



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

VOR

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

Uomo di tempo. Homem idoso, que tem muita idade.

Uomo di mondo. } Homem voluptuoso, que cuida
Uomo del mondo. } só nos prazeres sensuaes: *Voluptuosus homo, Epicureus.*

Uomo di tempo. } Homem devoto, cheio de religião, que se emprega nas cousas espirituas, e de piedade.
Uomo di sangue. Homem sanguinario, cruel, matador.

Uomo di testa. Homem cabeçudo, levado da sua opinião.

Uomo di buona testa. Homem de boa cabeça, homem prudente, circumspecto, acutelado, sábio, pessoa de conselho: *Catus, cordatus.*

Uomo dolce. Homem brando, placido, de bom natural: *Placidus, comis.*

Uomo dolce di sale. } Homem fatuo, insulso, nef-
Uomo dolce, absolut. } cio, pateta: *Bardus, insulsus.*

Uomo di ferro. Homem de ferro, de natureza forte, e robusta: *Corporis bene constituti.*

Uomo nato. Vivente, homem nascido.

Uomo di garbo. Homem de garbo, de estimação, de merecimento: *Vir honestus.*

Uomo di buona pasta. Boa pessoa, homem bom, de boa condição, de bom natural: *Oleo tranquillior.*

Uomo di grossa pasta. Homem grosseiro, de máo natural.

Uomo fatto. Homem feito, adulto, crecido, que passou a adolescencia.

Uomo da bofco. } Homem apto, que tem pres-
Uomo da riviera. } timo para qualquer cousa.

Uomo da tutta volta. } Homem apto, que tem pres-
Esser uomo. } timo para qualquer cousa.

Esser un' uomo. } Ser pessoa de estimação; ser ho-
Esser un' uomo. } mem grande.

Uomo scaltro. v. *Uomo da bofco.*

Buon' uomo. Bom homem, olá: modo de chamar alguém, quando se não sabe o seu nome: *Heus tu.*

Buon' uomo. Bom homem, homem de bem.

Buon' uomo. Bom homem, e isto se diz algumas vezes de hum modo irónico, e significa o contrario.

Uomo rotto. Homem colérico, precipitado, que facilmente se ira, e se agasta.

Conoscer uomo no sent. fig. Ter cópula carnal, conhecer homem, fallando-se de mulher.

Uomo di penna. Homem de commercio, banqueiro.

Uomo di spada. Homem de espada, que cinge espada.

Uomo di toga. Homem togado, de toga, de beca.

Uomo di spada, e cappa. Homem de capa, e espada.

Andar all' uomo. Investir, atacar, accometter, afiltar hum homem.

Far uomo. Fazer homem, conduzir á perfeição de homem.

Fare da uomo. Obrar como homem, portar-se prudentemente.

Far si uomo. Fazer-se homem, encarnar-se, tomar a carne humana.

Far l' uomo addosso altrui. Ameaçar, tratar injuriosamente alguém.

Uomo da bene. } Homem de bem, homem bom,
Galantuomo. } santo.

Uomo d' onore. Homem de honra, honesto.

Uomo di conto. Homem de merecimento, respeitoso.

Uomo di riputazione. Pessoa honrada, homem de reputação.

Uomo basso. } Homem de baixa condi-
Uomo di bassa condizione. } ção, de humilde nasci-
Uomo di bassa condizione. } mento, de infima extracção.

Uomo rigoglioso. Homem de grande corpo, e bem feito.

Uomo cheto. Homem taciturno, secreto, de poucas palavras.

Uomo di mezzo. Medianeiro, homem, que se interpõe para conseguir alguma cousa.

Uomo fatto d' alcuno. Depender, ser dependente de alguém, a sua creatura.

Uomo di guerra. Homem de guerra, soldado.

Uomo. Homem de valor, de espirito.

Uomo. Homem, estatua, imagem de homem; figura, que o representa.

Uomo di paglia. Homem de palha, pessoa fingida para enganar alguém.

Un uomo val cento, e cento uno non vagliano. Prov. Hum homem vale cem, e cem não valem hum.

Gli uomini non si misurano a canne. v. *Canne.*

VOMODIO. f. m. Homem, e Deos; o que se diz de Nosso Senhor JESUS CHRISTO.

U O P

UOPO. f. m. De duas syllabas, e ditongo a primeira syllaba. Proveito, utilidade, vantagem.

Uoppo. Necessidade, indigencia.

Aver uopo. } Ser necessario, proveitoso: *Opus*
Far d' uopo. } esse.

V O R

VORACE. adj. m. f. Voraz, comilão, tragador, gultão, que come muito.

Vorace. no fig. Que devora.

Fiamma vorace. Chamma voraz.

Animal vorace. Animal voraz, que devora.

VORACEMENTE. adv. Vorazmente, com voracidade, como gultão, como comilão.

VORACISSIMO. sup. m. MA. f. Voracissimo, muito comilão, grandissimo gultão, que come tudo.

Voracissimo. no fig. Que devora tudo absolutamente.

VORACITÀ. } Voracidade, intemperança no
VORACIDADE. } comer, golodice; o abstracto

VORACITATE. f. f. } de voraz.

VORAGGINE. v. VORAGINE.

VORAGINE. f. f. Golfo, forvedouro, abyfmo, lugar de immensa profundidade, pégo: despenhadeiro.

VORAGINOSO. adj. m. SA. f. Cheio de golfos, de forvedouros. Pal. Lat.

VORAGO. v. VORAGINE.

VORARE. v. a. Devorar, tragar, comer sem mastigar. Pal. Lat.

VORATORE. v. m. Devorador, comilão, tragador, gultão; o que devora.

VORATURA. f. f. Voracidade, golodice, intemperança no comer.

VORTICE. f. m. Tufão, rodoinho, pé de vento, rodopio d' agua, materia fluida, que se move circularmente ao redor do seu centro.

VORTICETTO. dim. m. DI VORTICE. Tufãozinho, rodoinhozinho, leve rodoinho.

VORTICOSAMENTE. adv. Em forma de tufão, de rodoinho.

VORTICOSO. adj. m. SA. f. Cheio de tufões, de rodoinhos, de rodopios de agua, ou de vento.

V O S

VOSA. f. f. Polainas, especie de meias, ou botas de panno grosso, ou de olandilha, que se trazem nas pernas. Pronuncia-se com ditongo.

VOSCO. adv. Comvosco. Palavra, de que usão os Poetas.

VOSSIGNORIA. f. m. Vossa Senhoria. Título civil.

VOSTRISSIMO. sup. m. MA. f. DI VOSTRO. Inteiraamente vosso.

VOSTRO. pron. m. TRA. f. Pronome possessivo derivado de VOI. Vosso.

VOSTRO. f. m. O vosso ter, a vossa fazenda, os vossos bens.

Li vostri. no plural. Os vossos domesticos, os vossos familiares, os vossos parentes, a vossa familia.

V O T

VOTABORSE. adj. m. f. Custoso, que despeja as bolsas, e causa despeza.

VOTACESSO. adj. m. f. Aquelle, que vasa, e alimpa as privadas, as alfurjas, as secretas.

VOTAGIONE. f. f. v. VOTAMENTO.

VOTAMENTO. f. m. Evacuação, despejo, vafadura, a acção de vafar.